

Dossier de presse



Saison 2017–2018 :
une maison de poussière, une maison de pierre, une maison de

**UNE MAISON DE PIERRE
DANS UNE METROPOLE
UTILISANT TOUT TYPE D'ECLAIRAGE
HABITEE PAR CEUX QUI INVITENT LES AUTRES**

A HOUSE OF STONE
IN A METROPOLIS
USING ALL AVAILABLE LIGHTING
INHABITED BY THOSE WHO INVITE OTHERS

Curateurs : Maud Jacquin et Sébastien Pluot avec Emilie Renard
D'après "The House of Dust" d'Alison Knowles

**Félicia Atkinson, Jagna Ciuchta,
Ben Kinmont, Alison Knowles,
Myriam Lefkowitz, Sébastien Rémy,
Joshua Schwebel**

Du 23 septembre au 16 décembre 2017

**Ouverture :
le vendredi 22 septembre 2017 de 18h à 21h**

Contact : Marjolaine Calipel
Responsable du développement et de la communication
marjolaine.calipel@noisysesec.fr t : + 33 [0]1 49 42 67 17

La Galerie
centre d'art contemporain
1, rue Jean Jaurès
93130 Noisy-le-Sec France
t : +33 [0]1 49 42 67 17
www.lagalerie-cac-noisysesec.fr

Saison 2017–2018 : une maison de poussière, une maison de pierre, une maison de

Cette saison, La Galerie toute entière se tourne vers la notion d'hospitalité. L'hospitalité interroge notre capacité d'accueil, d'ouverture, de don, d'accessibilité, aux événements, aux autres. Elle est nécessairement une question, un horizon, un élan, tant sa réalisation complète, une hospitalité radicale, reviendrait à retourner le bâtiment comme un gant et à faire entrer le dehors dedans en un flux continu. Au-delà de la polarité dedans-dehors, on cherchera à expérimenter toutes les nuances de cette tentation d'ouverture qui peut être pour commencer, une manière de faire de nos gestes quotidiens, des gestes tournés hors de soi.

La saison prolongera un questionnement sur le rôle du centre d'art dans l'espace physique, symbolique, social et culturel de la ville mené lors de la saison "Tes mains dans mes chaussures" avec le compagnonnage de la curatrice Vanessa Desclaux en 2016-17. Elle poursuit une question sur la capacité de ses habitants – équipe, artistes – à accueillir l'inconnu.

Exposition

UNE MAISON DE PIERRE DANS UNE METROPOLE UTILISANT TOUT TYPE D'ECLAIRAGE HABITEE PAR CEUX QUI INVITENT LES AUTRES

Sur une proposition des curateurs invités Maud Jacquin et Sébastien Pluot, l'exposition inaugurale commencera par une interprétation du poème *The House of Dust* (La maison de poussière) de l'artiste Alison Knowles, l'une des fondatrices du mouvement Fluxus au début des années 1960. Composé de plus de 80000 quatrains générés aléatoirement par un programme informatique en 1967, ce poème a ensuite été traduit par l'artiste sous la forme d'une architecture aux formes organiques dans laquelle elle a créé une plateforme ouverte accueillant workshops, performances, concerts, sessions de poésie, projections de films, suscitant de nombreuses réponses de la part d'autres artistes, d'étudiants en art et de communautés avoisinantes.

À La Galerie, le poème de Knowles sera le point de départ de l'invitation faite aux artistes Jagna Ciuchta, Ben Kinmont, Myriam Lefkowitz, Sébastien Rémy et Joshua Schwebel à explorer la notion d'hospitalité déjà au cœur de leurs pratiques, en réponse au contexte architectural et institutionnel du centre d'art, qui deviendra "une maison de pierre, dans une métropole, utilisant tout type d'éclairage, habitée par ceux qui invitent les autres".

Une autre exposition "The House of Dust" d'Alison Knowles est conjointement organisée au Cneai, nouvellement installé aux Magasins généraux à Pantin du 9 septembre au 19 novembre 2017.

Cette exposition est réalisée dans le cadre du programme international de recherche et d'expositions Art by Translation.

Les curateurs associés

Maud Jacquin et Sébastien Pluot sont historiens de l'art et curateurs. Ils dirigent le programme *Art by Translation*, aux côtés de Jeff Guess, directeur pédagogique.

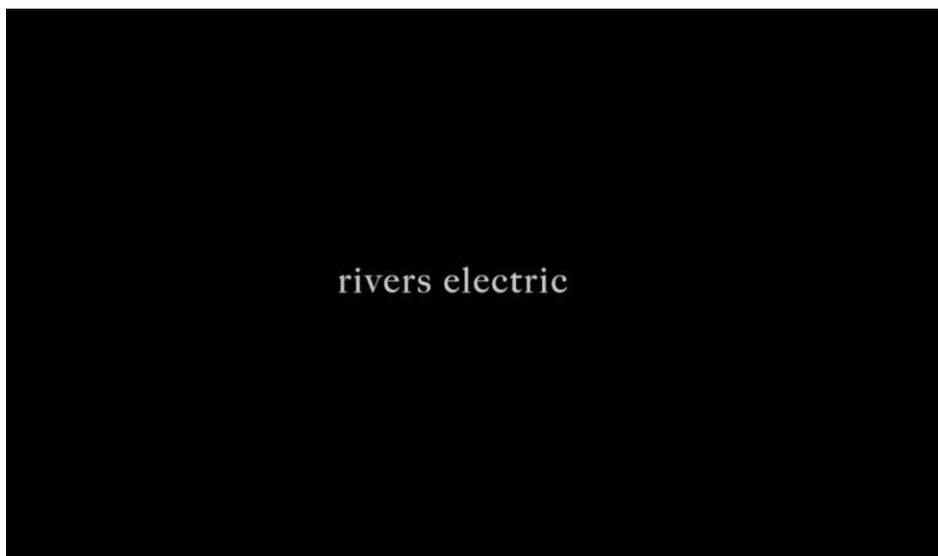
Art by Translation est programme de recherche et d'expositions porté par l'École Supérieure des Beaux Arts TALM-Angers, l'École Nationale Supérieure d'Arts, Paris-Cergy et le CNEAI, Paris.

Depuis mars 2017, les artistes du programme Tyler Coburn, Lou-Maria Le Brusq, Joshua Schwebel et la commissaire d'exposition Daniela Silvestrin ont contribué aux séminaires de recherche théorique et historique et aux différentes étapes de préparation des projets.

<http://www.artbytranslation.org/>

Félicia Atkinson

Artiste en résidence à La Galerie



Félicia Atkinson, *Aluminium*, 2017

Vidéo

Courtesy de l'artiste

Alison Knowles

A HOUSE OF BRICK
IN A DESERTED AIRPORT
USING NATURAL LIGHT
INHABITED BY CHILDREN AND OLD PEOPLE

A HOUSE OF LEAVES
IN DENSE WOODS
USING NATURAL LIGHT
INHABITED BY FRIENDS

A HOUSE OF SAND
ON THE SEA
USING CANDLES
INHABITED BY LITTLE BOYS

A HOUSE OF GLASS
IN A DESERTED CHURCH
USING NATURAL LIGHT
INHABITED BY PEOPLE WHO EAT A GREAT DEAL

A HOUSE OF BRICK
IN MICHIGAN
USING CANDLES
INHABITED BY FRIENDS AND ENEMIES

A HOUSE OF PAPER
IN HEAVY JUNGLE UNDERGROWTH
USING NATURAL LIGHT
INHABITED BY FRIENDS

A HOUSE OF MUD
IN A DESERTED FACTORY
USING ALL AVAILABLE LIGHTING
INHABITED BY FRIENDS

A HOUSE OF STRAW
IN MICHIGAN
USING CANDLES
INHABITED BY HORSES AND BIRDS

A HOUSE OF LEAVES
IN JAPAN
USING ALL AVAILABLE LIGHTING
INHABITED BY PEOPLE WHO LOVE TO READ

A HOUSE OF DISCARDED CLOTHING
INSIDE A MOUNTAIN
USING ELECTRICITY
INHABITED BY FRENCH AND GERMAN SPEAKING PEOPLE

A HOUSE OF DISCARDED CLOTHING
IN A GREEN, MOSSY TERRAIN
USING CANDLES
INHABITED BY PEOPLE WHO SLEEP VERY LITTLE

Alison Knowles, *The House of Dust*, 1967

Impression du poème

Courtesy de l'artiste

Jagna Ciuchta



October 12, 2016

Vue de l'exposition "The House of Dust by Alison Knowles",
James Gallery, New York, 2016

Photo : Jagna Ciuchta

Courtesy de l'artiste



*A HOUSE OF HAIR / IN A HOT CLIMAT / EXISTING IN DARKNESS
/ INHABITED BY PEOPLE WHO SLEEP ALMOST ALL THE TIME*

(quatrain issu de *The House of Dust* d'Alison Knowles)

Vues de l'exposition "The House of Dust by Alison Knowles",
James Gallery, New York, 2016

Photo : Jagna Ciuchta

Courtesy de l'artiste

Ben Kinmont



This isn't it (for me), 2017

Photographie, Sebastopol, California

Courtesy de l'artiste et de la galerie Air de Paris, Paris

Myriam Lefkowitz



Et sait-on jamais dans une obscurité pareille ?

Moquette, objet divers.

Conception Myriam Lefkowitz en collaboration avec Jean-Philippe Derail, Ghyslaine Gau, Thierry Grapotte, Catalina Insignares, Florian Richaud, Yasmine Youcef

Photo : Jean-Philippe Derail

Courtesy de l'artiste

Sébastien Remy



Tant que je vous parle ce n'est pas une frontière, depuis 2017

Structure en bois, impression sur plexiglas, assises, carnet, conversations à durée variables

Coproduction CAC Brétigny et La Galerie, Noisy-le-Sec

Avec le soutien de la Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques

Vue de l'exposition "Tes mains dans mes chaussures 3/3",

La Galerie, Noisy-le-Sec, 2017

Photo par : Pierre Antoine

Courtesy de l'artiste

Joshua Schwebel



The Interloper, 2017
Intervention en cours
Photo : Maud Jacquin
Courtesy de l'artiste

Evènements

Performance

Vendredi 22 septembre, en continu de 17h à 21h

Alison Knowles, *Event Score #6 Shoes of your choice* (1963) [Partition pour un événement “#6 Les chaussures de ton choix”]

Journées professionnelles

Mercredi 27 septembre de 14h à 18h

L'argent, l'artiste

autour de la rémunération des artistes et auteur·e·s

avec Mathilde Ehret-Zoghi, responsable du Centre ressource arts visuels à la malterie, Lille. Adhésion à l'association la malterie requise : 15 € /an

Sur inscription : florence.marqueyrol@noisysesec.fr

Vendredi 29 septembre de 14h à 18h

autour de la pédagogie institutionnelle dans un contexte artistique

avec l'artiste Achim Lengerer, Janine Halka et Suza Husse (District, Berlin), la curatrice Vanessa Desclaux, Olivier Marboeuf (Kiasma, Les Lilas), l'artiste Hélène Déléan et l'équipe de La Galerie

Parcours

Samedi 7 octobre

Taxi tram entre La Galerie à Noisy-le-Sec et le CNEAI à Pantin

Renseignements 01 53 34 64 43 / taxitram@tram-idf.fr – Tarif : 8€

Accueil par les artistes Sébastien Rémy et Cyril Verde autour d'un café

1 visite, 2 éditions

Samedi 2 décembre de 15h à 20h

Lancement de la publication réalisée avec les artistes Ben Kinmont et Céline Drouin Laroche et la classe de 5° SEGPA du Collège Jacques Prévert

Visites à plusieurs voix de l'exposition par les visiteurs·euses

Lancement du fanzine FanFiction #4

Récits d'expériences

Samedi 16 décembre, en continu de 16h à 19h

Myriam Lefkowitz, *Aïa Bertrand sous hypnose*

Films à domicile

Tout au long de la saison, des films sont proposés par des artistes chez des habitants et un ciné-club géré par les habitants s'installe dans La Galerie.

La lecture, l'écoute

Tous les jeudis de 17h à 18h

lectures à voix haute par l'équipe de La Galerie

La permanence

Tous les lundis matin,

la directrice du centre d'art vous reçoit sur rendez-vous :

emilie.renard@noisysesec.fr

Ateliers

Gratuits sur inscription sur place

“Les Samedis créatifs”

Pour les enfants de 6 - 12 ans : de 14h30 à 16h

Avec leurs parents autour d'un goûter :

Samedi 16 décembre aux mêmes horaires

“I LOL ART”

Pour les 13 - 17 ans : les mercredis de 15h à 17h

“L'Art en blog”

Atelier d'écriture numérique, avec la médiathèque Roger Gouhier

Pour les enfants de 6 - 12 ans : samedi 23 septembre de 14h30 à 16h

Pour les 13-17 ans : mercredi 27 septembre de 15h à 17h

La Galerie, centre d'art contemporain de Noisy-le-Sec



Établie en 1999 à Noisy-le-Sec, en périphérie de Paris, La Galerie est un centre d'art contemporain conventionné. Depuis 2013, la directrice artistique est Émilie Renard.

Le programme de La Galerie s'articule autour d'un axe de recherche annuel qui fédère l'ensemble des activités du centre d'art — expositions, productions, événements, résidences, éditions, médiation — les reliant dans un même projet, selon un rythme propice à la recherche et à la création.

Les expositions et résidences permettent de découvrir le travail d'artistes, de curateurs et d'auteurs internationalement reconnus aux côtés d'autres émergents. La Galerie accompagne les artistes par la production de nouvelles œuvres, les curateurs par la mise en place d'expositions et les auteurs par des éditions bilingues de leurs textes. Pour chaque exposition, le centre d'art développe un programme culturel, une activité éditoriale et des actions éducatives (visites, ateliers, etc.). Toutes les activités sont gratuites.

Le programme de La Galerie défend une approche de l'art impliquée, où les positions des artistes sont manifestes et où les points de vue des acteurs du centre d'art comme des visiteurs s'expriment. Postulant que l'art n'est un domaine séparé ni du personnel ni du politique, cette approche tient compte autant du territoire du centre d'art, situé en Seine-Saint-Denis, l'un des départements les plus jeunes de France, que du contexte d'apparition d'une œuvre, c'est-à-dire de ses conditions de production et plus largement de son auteur. Reliant les problématiques artistiques à d'autres dimensions, affectives, sociales et culturelles, le centre d'art mène une réflexion en constante évolution sur les conditions de production des œuvres, leur exposition, leur circulation, leur documentation et leur réception.

La Galerie est membre de :

– d.c.a, association française de développement des centres d'art contemporains

www.dca-art.com

– Tram, réseau art contemporain Paris/Île-de-France

www.tram-idf.fr

– Arts en résidence :

www.artsenresidence.fr

La Galerie est financée par la Ville de Noisy-le-Sec, avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France – Ministère de la Culture et de la Communication, du Département de la Seine-Saint-Denis et du Conseil régional d'Île-de-France

Informations pratiques

Contact

Marjolaine Calipel

Responsable du développement et de la communication

marjolaine.calipel@noisysesec.fr t : +33 [0]1 49 42 67 17

La Galerie

centre d'art contemporain

1, rue Jean Jaurès

93130 Noisy-le-Sec France

t: +33 [0]1 49 42 67 17

lagalerie@noisysesec.fr

www.lagalerie-cac-noisysesec.fr

Facebook :

“La Galerie CAC Noisy-le-Sec”

Horaires d'ouverture

Du mercredi au vendredi de 14h à 18h

Samedi de 14h à 19h et sur rendez-vous

Fermeture les jours fériés

Fermeture estivale du 16 juillet au 21 septembre 2017

Tarif : entrée libre

Comment venir à La Galerie

Depuis Paris

– RER E, arrêt “Noisy-le-Sec”

(10 à 15 min. de Gare du Nord ou de Haussmann Saint-Lazare)

– Métro 5, arrêt “Bobigny–Pantin–Raymond Queneau”

Puis Bus 145, direction “Cimetière de Villemonble”

Arrêt “Jeanne d’Arc” ②

– Métro 11, arrêt “Porte des Lilas”

Puis Bus 105, direction “Pavillon-sous-Bois”

Arrêt “Jeanne d’Arc”

Depuis Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve

Tram T1, arrêt “Noisy-le-Sec RER” ③

Voiture : Porte des Lilas direction Romainville ou Porte de Pantin
direction Noisy-le-Sec

Bornes Autolib à proximité du centre d'art

Comment quitter La Galerie

Pour Paris

– RER E, arrêt “Noisy-le-Sec”

– Rejoindre la ligne 5 :

De l’arrêt “Jeanne d’Arc” ④, Bus 145 direction “Église de Pantin”

Descendre à “Bobigny–Pantin–Raymond Queneau”

– Rejoindre la ligne 11 :

De l’arrêt “Jeanne d’Arc” ⑤, Bus 105 direction “Porte des Lilas”

Descendre à “Porte des Lilas”

Pour Asnières, Bobigny, Drancy, Gennevilliers, La Courneuve

Tram T1, arrêt “Noisy-le-Sec RER” ③

Bornes Autolib à proximité du centre d'art

